



1. COMMUNIQUÉ DE PRESSE

nautille: prêts à plonger? **Le magazine en ligne de l'art et de la culture de tous et pour tous** **au temps du CoVid19**

L'Université franco-allemande (UFA) a décidé – en partenariat avec l'Office franco-allemand pour la Jeunesse (OFAJ) et le Haut Conseil Culturel Franco-Allemand (HCCFA) – de créer sous la forme d'un magazine en ligne, un espace mobile d'inspiration, dédié à l'ouverture, la créativité et l'inventivité. Chacun*e pourra, en professionnel ou en amateur, soumettre à compter de jeudi 30/04/2020, un contenu culturel, créatif ou réflexif né durant l'épidémie du Covid19 – ou se plonger dans la collection des contributions recueillies. Conçu d'abord comme vecteur d'expression des énergies artistiques et comme lieu d'échanges, nautille se fera ensuite archive et témoin de son temps.

D'innombrables personnes sont, de par le monde, concernées par les restrictions liées au coronavirus. Plusieurs plateformes informent sur les aspects sanitaires, scientifiques ou statistiques du CoVid19. nautille se concentre sur la culture. Cette plateforme invite les étudiant*es et leurs professeur*es, les élèves, les stagiaires, les volontaires, les artistes, les personnalités créatives et les intellectuels à se saisir activement de l'opportunité de rassembler leurs réflexions et leur approche de la situation en autant de contributions artistiques et culturelles propres que la plateforme leur permettra de partager avec le monde – et de rendre ainsi accessibles à autrui.

Chacun*e peut, en français, en allemand ou en anglais, exprimer en films, en sons, en images, en mots, sur nautille.cc, ce qui l'occupe et les potentialités artistiques que révèle en lui*elle la situation actuelle. Ce faisant, nautille souhaite aussi témoigner en actes que notre intelligence créative ne se laisse pas réduire aux restrictions géographiques, que les contraintes de corps n'empêchent pas de transcender les frontières nationales et que les relations internationales demandent à être vécues et maintenues avec toute la vitalité d'un élan créateur. Pour le bien de la science, de l'éducation, de l'art, de la culture ou bien... des êtres humains mêmes.

Parmi les premiers envois figurent une série de photographies de Renate Koßmann qui montrent Berlin en « Coronaville » vide d'êtres humains, un micro-trottoir de Prisca Martaguet & Friends sur ce qu'il y a de positif au temps du Corona, le dessin aux pastels colorés sur lequel la jeune Ela, du haut de ses neuf ans, a porté en lettres noires le nom de liberté, et puis, des poèmes, du slam poétique, des correspondances fictives, ou encore une vidéo, selon laquelle porter un masque ne revient pas toujours à se masquer...

L'accès à la plateforme se fait directement. La protection juridique des contributions est assurée. Les contributions soumises à publication font l'objet d'une vérification par une équipe éditoriale.

Curieux*se d'en apprendre davantage? Plongez et n'hésitez pas à rendre compte de nautille.cc.

Aussi pour témoigner que l'art et la culture sont essentiels à nos fonctionnements, indispensables à nos sociétés et... ce qui nous lie à l'Europe tout entière.

**nautille est dédié à tous ceux*celles qui prennent soin
de notre santé, de notre éducation, de la science, de l'art et de la culture.**

<https://nautile.cc>

#joinnautile

#coronicreation



Pressekontakt:

Deutsch-Französische Hochschule

Sandra LEEDER

+49 170 45 92 500

presse@dfh-ufa.org

Villa Europa

Kohlweg 7

D-66123 Saarbrücken

Un projet de :



Université
franco-allemande
Deutsch-Französische
Hochschule



Deutsch-Französischer
Kulturrat

Haut Conseil culturel
franco-allemand

OFAJ
DFJW

Avec l'aimable soutien de :

arte

*

À propos de l'UFA.

L'Université franco-allemande (UFA) n'est pas un établissement d'enseignement supérieur dans le sens classique du terme. Créée en 1997 par les gouvernements français et allemand, elle est une institution binationale qui a pour principale mission de susciter, d'évaluer et de soutenir financièrement des programmes d'études franco-allemands bi-diplômants, la formation doctorale binationale et la mobilité des jeunes chercheurs entre la France et l'Allemagne. L'offre de formation de l'UFA couvre les disciplines les plus variées, des sciences de l'ingénieur aux sciences humaines et sociales, en passant par les sciences, l'économie et la gestion, le droit et la formation des enseignants. Mis en œuvre dans plus de 100 villes universitaires françaises et allemandes, par un réseau constitué de 194 grandes écoles, universités et Fachhochschulen en France et en Allemagne, les programmes d'études binationaux proposés sous l'égide de l'UFA rassemblent actuellement plus de 6 400 étudiants et près de 400 doctorants. Il n'existe actuellement aucune autre structure comparable à travers le monde.

www.dfh-ufa.org

2. À propos de nautile.cc

mobilis in mobili

nautile est un magazine en ligne à vocation artistique et démocratique réalisé pour tout un chacun, sans distinction d'âge ni de genre, par des professionnels et par des amateurs. Il ne remplace pas la visite d'une exposition, l'expérience d'un concert ou d'une pièce de théâtre. Il ne poursuit ni objectif commercial, ni visée partisane. Les contributions n'y sont pas rétribuées. nautile témoigne que notre intelligence créative ne se laisse pas réduire aux restrictions géographiques et que l'immobilité n'empêche pas de transcender les frontières nationales. Pour le bien de la science, de l'éducation, de l'art, de la culture ou bien... des êtres humains.

Fenêtre ouverte sur un moment d'exception, nautile recueille pour publication, dans leur diversité, les perspectives que nous offrent la pensée, la vision, ou l'écoute, mais ne reproduit pas d'œuvres complètes, littéraires, musicales ou théâtrales. Le site montre des extraits, qui donneront peut-être envie d'aller plus loin : il est d'abord source d'inspiration, lieu d'échanges d'idées créatives, puis se fera archive et témoin de son temps. Notre magazine en ligne témoigne ainsi du caractère indispensable de la créativité, bien précieux – et valeur essentielle au fonctionnement de nos systèmes sociaux.

Les différents partenaires réunis pour cette coopération partagent cette même conviction. L'idée du nouveau magazine en ligne de l'Université franco-allemande (UFA) est née avec l'aimable soutien d'ARTE, en partenariat avec l'Office Franco-Allemand pour la Jeunesse (OFAJ) et le Haut Conseil Culturel Franco-Allemand (HCCFA), et pour offrir, hors de toute dépendance à un lieu, un espace de créativité, d'inventivité et d'inspiration.

Les premiers destinataires et contributeurs de nautile ont été de jeunes gens empêchés de mener à bien leurs projets de mobilité et d'études franco-allemandes mais désireux d'en conserver et d'en porter le désir et l'énergie au-delà de leurs frontières mêmes, en Europe et dans le monde.

Le nom nautile appelle de nombreuses associations d'idées en français. On pense sous-marin de l'institut de recherche océanographique français IFREMER, mais aussi – bien sûr – à Jules Verne et à *20 000 Lieues sous les mers* et à ses habitants, capables de rester « *mobilis in mobili* ». Le terme originel, si l'on ose dire, est celui d'un être vivant tout simple – mais d'une jolie forme – qui parcourt les océans de notre planète depuis près de 500 millions d'années... un symbole de continuité, qui relie la culture, l'environnement, l'art et les pratiques sociales à la mobilité : pouvons-nous rêver mieux, en ces temps de pandémie et de restrictions de nos déplacements ?

Remerciements à Susanne Rockweiler (coordination artistique),
et à : Marjorie Berthomier, Mouhamadou Dramé, Florine Durand, Philippe Gréciano, Nicolas Hinz, Isabelle Kasper, Deborah Mackowiak, Nadia Megaptche, Olivier Mentz, Jörg Nestler, Patricia Rohland, Anne Würth (UFA) ; Florence Batonnier, Annaïg Cavillan, Jakob Meyer, Stephanie Schaal, Anne Tallineau (OFAJ) ; Philipp Asbach, Monika Bommas, Florian Drücke, Loan Etienne, Doris Pack, Catherine Robinet, Catherine Trautmann (HCCFA) ; Claude-Anne Savin, Emmanuel Suard (ARTE) ; Chris Goennawein (Jakob Jakob) ; Tobias Lauer, Dan Wojcik (muse case GmbH)

3. Contexte, critères, droits et autres questions relatives à nautile.cc

mobilis in mobili

Le contexte

Frontières fermées, restrictions de sortie, interdictions de voyager. Le moment d'exception créé par le CoVid19 exige de rester chez soi et de réduire au maximum les contacts sociaux. Beaucoup, surtout des jeunes, ont dû interrompre leur séjour dans le pays partenaire et/ou suspendre leurs projets de mobilité et/ou de coopération. Nos relations internationales et les contacts avec collègues et ami*es sont, sous les formes dont nous avons l'habitude, impossibles pour l'instant. Nous voulons pourtant continuer à envisager – et à partager – ce que la situation peut avoir de positif.

Le projet

nautile offre aux élèves, aux étudiant*es, aux stagiaires, aux volontaires, aux artistes, aux enseignant*es, aux personnalités créatives et aux intellectuel*les la possibilité d'exprimer par leurs contributions artistiques et culturelles propres – sons, mots, images ou film – leur façon de vivre la pandémie et les interdictions de sortir : chacun pourra aussi témoigner en actes ce faisant de la vitalité créative de nos relations et expériences interculturelles.

Les contributions

La créativité est sans frontières. Musique, chansons, vidéos, photographies, dessins et images, mais aussi poèmes, textes, courts dialogues de théâtre ou recettes de cuisine, tout est autorisé – pour autant que les contributions reflètent les aspects actuels, sociaux ou artistiques, de la confrontation à la pandémie et à la permanence du désir de mobilité et qu'elles ne soient pas de simples témoignages. Compte-tenu des partenaires et destinataires du site, les messages respecteront un cadre politiquement correct, et ne violeront ni propriété intellectuelle, ni droits des marques et labels, des noms et domiciles, ni droits d'auteur et droits de la personne. L'âge minimal pour soumettre une contribution est fixé à 16 ans. Les parents sont responsables des contributions de leurs enfants mineurs.

Propriété intellectuelle, droits d'auteur, droits de diffusion

nautile respecte la propriété intellectuelle. La plateforme est à but non lucratif. Elle vise à documenter, protéger et promouvoir les œuvres dont les droits de diffusion, publication, reproduction et transmission nous sont gracieusement confiés par leurs auteur*es mêmes.

Les contenus publiés sur nautile le sont sous la forme originale qui en a été transmise, y compris les erreurs linguistiques qui font partie des documents.

Les références et l'auteur*e de chaque contenu publié sont mentionné*es tels qu'ils nous sont parvenus. nautile n'est pas responsable des erreurs ou changements éventuels. Certains liens disponibles sur nautile peuvent ainsi être révolus ou annulés et ne sont plus actifs. Les opinions et points de vue exprimés au travers des contenus publiés dans nautile relèvent de la seule responsabilité des auteur*es et ne reflètent pas nécessairement le point de vue de nautile. La création de liens hypertextes vers d'autres sites internet ne saurait, en aucun cas, engager la responsabilité de nautile.

Autres critères

- Désignation de tous les auteurs (individus, groupes, initiateurs)
- Indication de la date, du lieu et du support
- Langue : français, allemand, anglais
- Les films, d'une durée maximale de 20 mn, seront soumis sous forme de liens, par exemple intégrés dans Vimeo ou Youtube
- Images, gif ou jpg et fichiers sonores sont acceptés jusqu'à un maximum de 2 Mo
- Les textes, sans possibilité de formatage, peuvent s'étendre jusqu'à 3 000 caractères, espaces compris

Notes importantes

L'utilisation de la plateforme est gratuite. Soumettre une contribution n'implique pas de droit à voir publiée cette contribution sur la plateforme. Nous nous réservons le droit de rejeter une contribution sans donner de motifs ou de supprimer une contribution après publication, notamment si sa forme et/ou son contenu semblent inappropriés à la plateforme, portent atteinte ou menacent de porter atteinte aux droits de tiers ou si d'autres circonstances comparables justifient nos préoccupations.

Contact

Nous nous tenons à disposition pour répondre aux questions des usagers*ers à l'adresse suivante : anotherspring@dfh-ufa.org

Dernière mise à jour : 30/04/2020